

CHAPTER 5

CONCLUSION AND SUGGESTION

5.1 Conclusion

After conducting this study, the writer can conclude that the translation of song lyrics is influenced by some factors. They are strategies for translation and lyric aspects. Six strategies for translation are applied in love song lyrics translation such as poetry into prose, phonemic translation, metrical translation, rhymed translation, blank verse translation, and interpretation. Though, phonemic translation strategy can only be applied in “Only Love” lyric. Next, lyric aspects which can be applied in love song lyrics are syllables, rhythms, and meters.

In brief, the translation strategy which is always used is poetry into prose strategy. This strategy is always used in every song. It is due to the fact that every song has a story. From the song lyric aspects point of view, the writer comes to conclude that the translator highlights two aspects: rhythms and syllables. Both of strong emphasize on translating love song lyrics under study. The SL and the TL often have the same rhythms and syllables.

Overall, the translation of love song lyrics under study is sufficient. Though, English and Indonesian versions do not always show the same sense line by line but the whole context or message of the song can still be delivered to the listener well. They still retain similar stories behind their songs.

5.2 Suggestion

For further study, the writer suggests that the new researcher can use other translation theories such as types of translation and kinds of equivalence for translation. In addition, they could also use some different data like poetry, novel and even subtitle of film.

